

# ***Stereo Cassette Deck***

---

Mode d'emploi

***TC-TX333***

## AVERTISSEMENT

**Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.**

Afin d'écarter tout risque d'électrocution, garder le coffret fermé. Ne confier l'entretien de l'appareil qu'à un personnel qualifié.

Ne pas installer la platine dans un endroit fermé, tel qu'une bibliothèque ou un placard.


### NOTICE POUR LES CLIENTS AU CANADA

#### ATTENTION:

POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES, NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

#### **Ce système est équipé du système de réduction de bruit Dolby\* B.**

\* Réduction de bruit Dolby fabriquée sous licence de Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY et le symbole double-D  sont des marques de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

# La platine à cassette TC-TX333 est conçue uniquement pour être utilisée avec la minichaîne DHC-MD333

Vous trouverez ci-après quelques-unes des fonctions de cette platine à cassette opérantes quand elle est raccordée à la minichaîne HI-FI DHC-MD333 (voir page 4).

## Mise sous/hors tension automatique

L'alimentation de la platine à cassette est synchronisée avec celle de la minichaîne DHC-MD333 (voir page 6).

## Enregistrement synchronisé de CD

Vous pouvez aisément enregistrer un CD sur une cassette (voir page 8).

## Fonction monotouche

Si vous appuyez sur ▷ ou ◁ de la platine à cassette quand elle est hors tension, la platine et la DHC-MD333 sont mis automatiquement sous tension et la lecture commence si une cassette est introduite (voir page 7).

## Sélection automatique de la source

Vous pouvez passer d'une autre source à la platine à cassette et entamer la lecture d'une cassette en appuyant simplement sur ▷ ou ◁ de la platine à cassette (voir page 7).

## Minuterie

Vous pouvez vous réveiller en musique ou enregistrer une émission de radio à une heure présélectionnée. Pour plus de détails, reportez-vous à "Réveil en musique" et "Enregistrement programmé d'émissions de radio" dans le mode d'emploi de la minichaîne DHC-MD333.

## Télécommande

Vous pouvez commander la platine à cassette à l'aide de la télécommande fournie avec la DHC-MD333.

---

# Table des matières

---

## Préparatifs

Raccordement de la chaîne ..... 4

---

## Fonctionnement

Lecture d'une cassette ..... 6

Enregistrement d'un CD ..... 8

Enregistrement manuel ..... 9

---

## Informations complémentaires

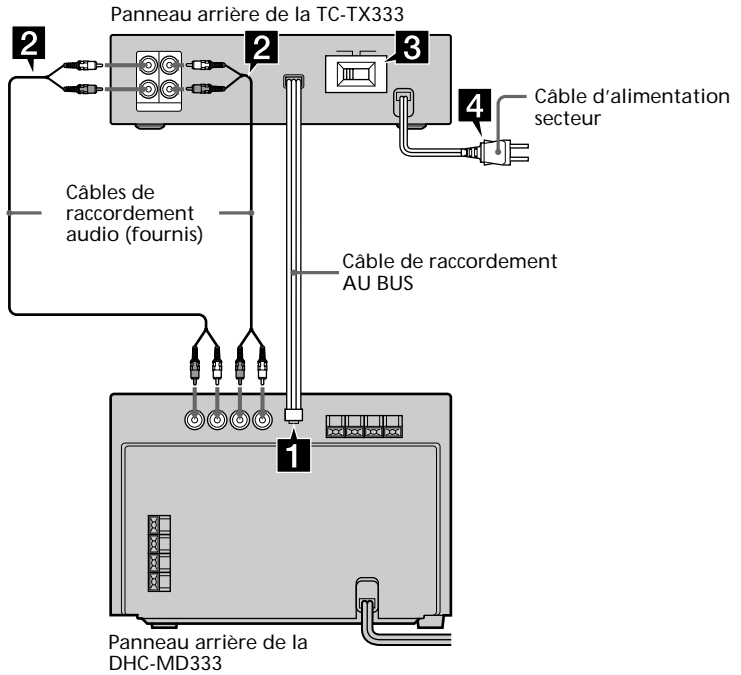
Précautions ..... 10

En cas de panne ..... 11

Spécifications ..... Dos

# Raccordement de la chaîne

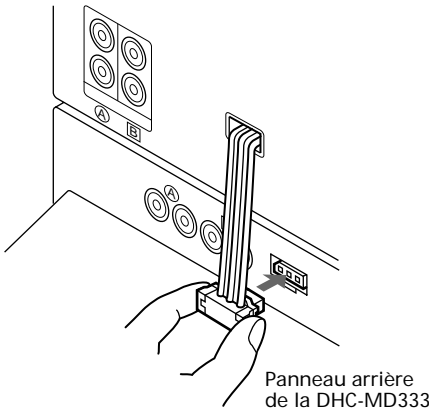
Effectuez les étapes **1** à **4** pour raccorder la chaîne au moyen des câbles fournis.



**1** Branchez fermement le câble de connexion AU BUS sur la prise AU BUS du DHC-MD333.

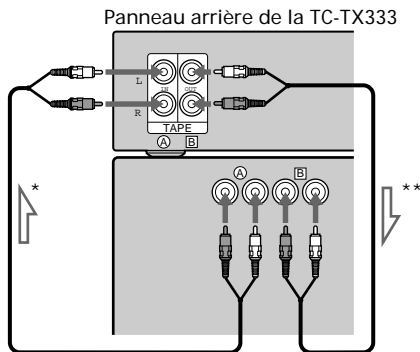
## Remarque

Le câble de raccordement AU BUS sert à échanger les signaux entre la platine à cassette et la DHC-MD333. Si vous ne raccordez pas bien le câble, il est possible que la platine à cassette et la DHC-MD333 ne fonctionnent pas correctement.



**2** Raccordez **(A)** à **(A)** et **(B)** à **(B)** à l'aide des câbles de raccordement audio. Insérez les fiches dans les prises de même couleur.

Les câbles de raccordement audio sont identiques, de sorte que vous puissiez connecter indifféremment **(A)** ou **(B)** avec n'importe quel câble.



↔ : sens du son

\* **(A)** ↔ **(A)**

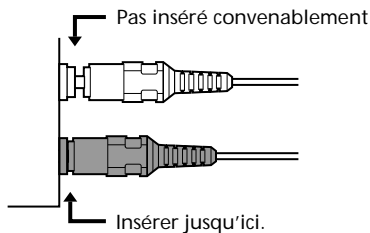
Les signaux audio CD, MD et TUNER passent par la DHC-MD333 vers la platine à cassette lorsque vous enregistrez sur une cassette.

\*\* **(B)** ↔ **(B)**

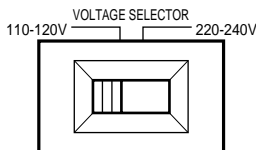
Le signal audio de la platine à cassette passe par la DHC-MD333 lorsque vous écoutez une cassette.

## Comment insérer les fiches

Insérez les fiches fermement dans les prises.



**3** Mettez VOLTAGE SELECTOR sur la position correspondant à la tension de votre ligne d'alimentation locale (Sauf modèle pour l'Amérique du Nord et l'Europe).



**4** Branchez le câble d'alimentation secteur dans la prise murale après avoir effectué toutes les connexions. Si la fiche de cette platine à cassette ne va pas dans la prise murale, détachez l'adaptateur fourni de la fiche (Sauf Amérique du Nord et Europe).

## S'il n'y a pas de son ou que la cassette n'enregistre pas à la première injonction

S'assurer que les fiches sont bien insérées dans les prises.

- Si les fiches ne sont pas insérées dans les prises **(A)** correctement, il se peut que vous ne puissiez pas enregistrer le son du CD, du MD et du TUNER sur une cassette.
- Si les fiches ne sont pas insérées fermement dans les prises **(B)**, il se peut que vous ne puissiez pas écouter le son de la platine à cassette.

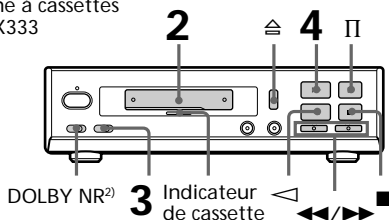
Les fiches des câbles de raccordement audio peuvent être serrées. Introduisez les fiches à l'endroit indiqué dans "Comment insérer les fiches" à l'étape **2**.

# LECTURE d'une cassette

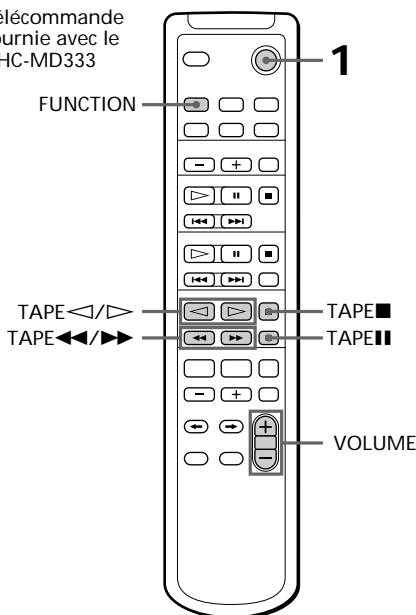
Vous pouvez utiliser n'importe quel type de cassette, TYPE I (normal), TYPE II (CrO<sub>2</sub>) ou TYPE IV (métal), la platine à cassette détectant automatiquement le type de cassette (ATS<sup>1)</sup>.

<sup>1)</sup> ATS : Sélection automatique du type de cassette.

Platine à cassettes  
TC-TX333



Télécommande  
fournie avec le  
DHC-MD333

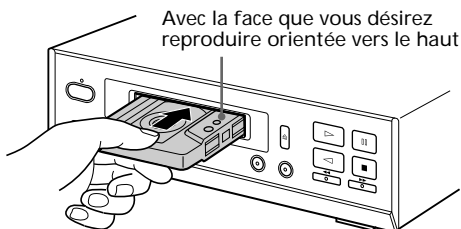


<sup>2)</sup> Cette platine à cassettes est équipée du système de réduction de bruit Dolby B.

**1** Appuyez sur I / ⏻ de la DHC-MD333 pour mettre la minichaîne DHC-MD333 sous tension.

La platine à cassette se met sous tension automatiquement.

**2** Introduisez une cassette enregistrée.



**3** Réglez le commutateur DIRECTION sur ⇄ pour lire une face. Réglez-le sur ↻<sup>3)</sup> pour lire les deux faces.

**4** Appuyez sur ▷.

Appuyez sur ◁ pour lire la face opposée.

FUNCTION passe sur "TAPE" automatiquement, ensuite la cassette commence la lecture de la cassette.

<sup>3)</sup> La platine à cassette s'arrête automatiquement après cinq répétitions de la séquence.

## Pour reproduire une cassette à l'aide de la minichaîne DHC-MD333

Effectuez l'opération suivante à l'étape 4;

**1** Appuyez sur FUNCTION jusqu'à ce que "TAPE" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

**2** Appuyez sur TAPE▷ de la télécommande.

Pour reproduire la face opposée, appuyez sur TAPE◁ de la télécommande.

## Autres opérations

Pour	Appuyez sur
Arrêter la lecture	■ (ou sur TAPE■*).
Interrompre la lecture	⏏ (ou sur TAPE⏏*). Appuyez de nouveau pour reprendre la lecture.
Avancer rapidement	■, ensuite sur ►► (ou sur TAPE►►*) pour la face du dessus. ■, ensuite sur ◀◀ (ou sur TAPE◀◀*) pour la face opposée.
Rembobiner la bande	■, puis sur ◀◀ (ou sur TAPE◀◀*) pour la face du dessus. ■, puis sur ►► (ou sur TAPE►►*) pour la face opposée.
Trouver une plage suivante (AMS**)	►► (ou TAPE►►*) pour la face du dessus ou ◀◀ (ou TAPE◀◀*) pour la face opposée en cours de lecture.
Trouver une plage précédente (AMS**)	◀◀ (ou TAPE◀◀*) pour la face du dessus ou ►► (ou TAPE►►*) pour la face opposée en cours de lecture.
Sortir la cassette	⏏ de la platine à cassette.
Régler le volume	VOLUME +/- de la télécommande (ou tournez VOLUME sur la DHC-MD333).

\* Utilisez la télécommande fournie avec la DHC-MD333.

\*\*Le détecteur automatique de musique (AMS) détecte un espace blanc de plus de quatre secondes entre les plages pour localiser rapidement les plages.

## Conseils

- Lorsque vous appuyez sur | / ⏏ de la platine à cassette, seule la platine à cassette se met sous tension. Appuyez sur | / ⏏ de la DHC-MD333 pour mettre sous tension la minichaîne DHC-MD333.
- L'indicateur de cassette s'allume en rouge lorsqu'une cassette est introduite et s'éteint lorsqu'il n'y a pas de cassette dans la platine.
- Une pression sur la touche ▷ ou ◀ alors que la platine à cassettes est hors tension met automatiquement la platine à cassettes sous tension et démarre la lecture de la cassette s'il y en a une dans l'appareil (fonction monotouche).
- L'introduction d'une cassette lorsque l'appareil est hors tension met automatiquement sous tension la platine à cassette uniquement. Appuyez sur | / ⏏ sur la DHC-MD333 pour mettre la minichaîne DHC-MD333 sous tension.
- Vous pouvez passer d'une autre source à la platine à cassette en appuyant sur les touches ▷ ou ◀ (Sélection automatique de la source).
- Pour commencer automatiquement la lecture d'une cassette à partir du début après un rembobinage rapide (Lecture automatique), appuyez sur ▷ tout en maintenant ◀◀ enfoncée (pour la face du dessus) ou appuyez sur ◀◀ tout en maintenant ►► enfoncée (pour la face opposée).
- Quand vous voulez atténuer le souffle sur les signaux de bas niveau dans la plage des hautes fréquences, réglez DOLBY NR sur ON.
- A l'aide de la fonction du programmeur sur la DHC-MD333, vous pouvez vous réveiller en musique à une heure présélectionnée. Pour plus de détails, reportez-vous à "Réveil en musique" dans le mode d'emploi de la minichaîne DHC-MD333. Lorsque vous réglez le programmeur d'éveil, DOLBY NR doit être réglé sur la platine à cassette.

## Remarque

La fonction AMS peut ne pas marcher dans les cas suivants:

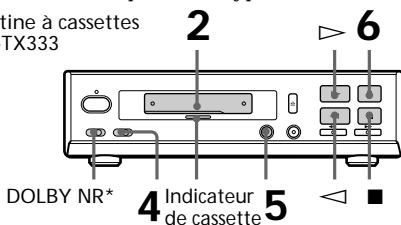
- l'espace blanc entre les plages est de 4 secondes ou moins.
- la source sonore enregistrée sur le canal de droite est différente de celle enregistrée sur le canal de gauche, comme sur une cassette KARAOKE.
- un volume réduit ou un son faible continue pendant une période prolongée.
- le téléviseur est trop près de la platine à cassette.

# Enregistrement d'un CD

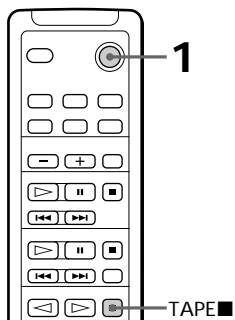
## — Enregistrement synchronisé de CD

La touche CD SYNC vous permet d'enregistrer facilement un CD sur une cassette. Vous pouvez utiliser une cassette de TYPE I (normal) ou TYPE II (CrO<sub>2</sub>), car la platine à cassette détecte automatiquement le type de cassette.

Platine à cassettes  
TC-TX333



Télécommande  
fournie avec le  
DHC-MD333



\* Cette platine à cassettes est équipée du système de réduction de bruit Dolby B.

**1** Appuyez sur | / ⏻ de la DHC-MD333 pour mettre la minichaîne DHC-MD333 sous tension.

La platine à cassette se met sous tension automatiquement.

**2** Introduisez une cassette vierge.

Avec la face que vous désirez reproduire orientée vers le haut



**3** Placez un CD sur le plateau de disque de la DHC-MD333.

**4** Réglez le commutateur DIRECTION sur ⇄ pour enregistrer sur une face. Réglez-le sur ⇨ pour enregistrer sur les deux faces.

**5** Appuyez sur CD SYNC de la platine à cassette.

La platine se met en pause d'enregistrement et le lecteur CD en pause de lecture. Les indicateurs sur les touches CD SYNC, ●REC, ▷ (pour la face du dessus) et ◻ s'allument.

Si vous désirez enregistrer en commençant par la face opposée, appuyez sur ◁ (pour la face opposée) de sorte que l'indicateur sur la touche ◁ s'allume.

**6** Appuyez sur ◻ de la platine à cassette.  
L'enregistrement commence.

## Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur ◼ de la platine à cassette ou sur TAPE◼ de la télécommande.

## Conseils

- Lorsque vous appuyez sur | / ⏻ de la platine à cassettes, seule la platine à cassette se met sous tension. Appuyez sur | / ⏻ de la DHC-MD333 pour mettre sous tension la minichaîne DHC-MD333.
- L'introduction d'une cassette lorsque l'appareil est hors tension met automatiquement sous tension la platine à cassette uniquement. Appuyez sur | / ⏻ de la DHC-MD333 pour mettre sous tension la minichaîne DHC-MD333 avant l'enregistrement.
- L'indicateur de cassette s'allume en rouge lorsqu'une cassette est introduite et s'éteint lorsqu'il n'y a pas de cassette dans la platine.
- Quand vous voulez atténuer le souffle sur les signaux de bas niveau dans la plage des hautes fréquences, réglez DOLBY NR sur ON avant de passer à l'étape 5.
- Si la cassette arrive à la fin de la face du dessus pendant l'enregistrement sur les deux faces, la fonction de fermeture en fondu empêche une interruption brutale à la fin de la cassette (**Fondu synchronisé**). La plage est réenregistrée à partir du début de la face opposée.
- La fonction de fondu sonore marche aussi quand vous enregistrez seulement sur une face.

## Remarques

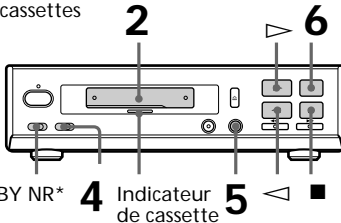
- Vous ne pouvez pas écouter d'autres sources pendant l'enregistrement.
- Lorsque vous enregistrez sur les deux faces, veillez à commencer à partir de la face du dessus. Si vous commencez sur la face opposée, l'enregistrement s'arrête à la fin de la face opposée.



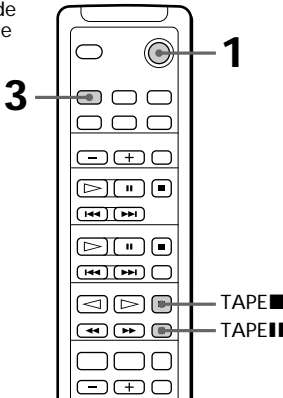
# Enregistrement manuel

Avec l'enregistrement manuel, vous pouvez enregistrer juste les chansons que vous aimez d'un CD ou commencer l'enregistrement à partir du milieu de la cassette. Vous pouvez également enregistrer un programme radio ou un MD.

Platine à cassettes  
TC-TX333



Télécommande  
fournie avec le  
DHC-MD333



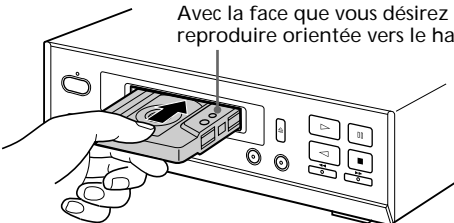
\* Cette platine à cassettes est équipée du système de réduction de bruit Dolby B.

**1** Appuyez sur  $\text{I} / \text{O}$  de la DHC-MD333 pour mettre la minichaîne DHC-MD333 sous tension.

La platine à cassette se met sous tension automatiquement.

**2** Introduisez une cassette vierge.

Avec la face que vous désirez reproduire orientée vers le haut



**3** Appuyez sur **FUNCTION** de la DHC-MD333 jusqu'à ce que "CD", "MD" ou "TUNER" apparaisse.

**4** Réglez le commutateur **DIRECTION** sur  $\rightleftarrows$  pour enregistrer sur une face. Réglez-le sur  $\curvearrowright$  pour enregistrer sur les deux faces.

**5** Appuyez sur **REC** de la platine à cassette.

La platine se met en pause d'enregistrement. Les indicateurs sur les touches **REC**,  $\blacktriangleright$  (pour la face du dessus) et  $\blacktriangleleft$  s'allument.

Si vous désirez enregistrer en commençant par la face opposée, appuyez sur  $\blacktriangleleft$  (pour la face opposée) de sorte que l'indicateur sur la touche  $\blacktriangleleft$  s'allume.

**6** Appuyez sur  $\blacktriangleleft$  de la platine à cassette.

L'enregistrement commence.

Vous pouvez également commencer à enregistrer en appuyant sur la touche  $\blacktriangleright$  ou  $\blacktriangleleft$  allumée.

**7** Commencez la lecture de la source.

Pour	Appuyez sur
Arrêter l'enregistrement	$\blacksquare$ (ou <b>TAPE</b> de la télécommande)
Interrompre l'enregistrement	$\blacksquare$ (ou <b>TAPE II</b> de la télécommande)

## Conseils

- L'indicateur de cassette s'allume en rouge lorsqu'une cassette est introduite et s'éteint lorsqu'il n'y a pas de cassette dans la platine.
- Quand vous voulez atténuer le souffle sur les signaux de bas niveau dans la plage des hautes fréquences, réglez **DOLBY NR** sur **ON** avant de passer à l'étape 5.
- A l'aide de la fonction du programmeur sur la DHC-MD333, vous pouvez enregistrer les émissions de radio à une heure présélectionnée. Pour plus de détails, reportez-vous à "Enregistrement programmé d'émissions de radio" dans le mode d'emploi de la minichaîne DHC-MD333. Lorsque vous réglez l'enregistrement par programmeur, les modes **DOLBY NR** et **DIRECTION** doivent être réglés sur la platine à cassette.

# Précautions

## Sources d'alimentation

(Sauf modèle pour l'Amérique du Nord et l'Europe)

Avant de mettre la platine en marche, vérifiez que sa tension de fonctionnement est identique à celle du secteur local.

## Sécurité

- L'appareil n'est pas débranché de la source d'alimentation (secteur) tant qu'il est connecté à une prise murale, même si l'appareil a été mis hors tension.
- Si la platine ne doit pas être utilisée pendant longtemps, débranchez-la de la prise murale (secteur). Pour débrancher le cordon d'alimentation secteur, tirez sur la fiche. Ne jamais tirer sur le cordon proprement dit.
- Si un liquide ou un solide pénètre dans la minichaîne, débranchez la platine et faites-la contrôler par un technicien qualifié avant de la remettre en service.
- Le cordon d'alimentation (secteur) doit être changé uniquement à un atelier de service qualifié.

## Installation

- Installez la platine à cassette dans un endroit où la ventilation est suffisante afin d'éviter toute surchauffe interne.
- Ne pas installer la platine en position inclinée.
- Ne pas installer la platine dans un lieu:
  - extrêmement froid ou chaud
  - poussiéreux ou sale
  - très humide
  - soumis à des vibrations
  - exposé à la lumière directe du soleil

## Avant d'introduire une cassette dans la platine

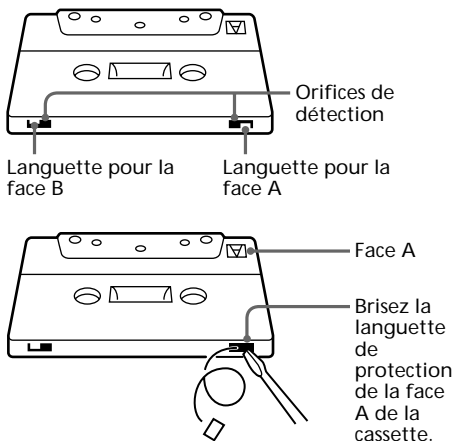
Tendez la bande si elle est détendue. Sinon, elle risque de s'emmêler dans les pièces de la platine à cassette et d'être endommagée.

## Utilisation d'une cassette de plus de 90 minutes

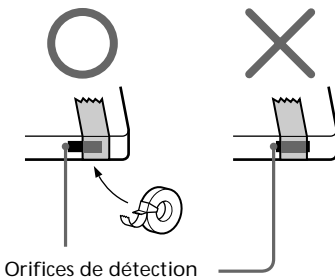
La bande de ces cassettes est très élastique. Ne pas changer fréquemment le mode d'opération de la cassette tel que lecture, arrêt, rembobinage rapide etc. La bande pourrait s'emmêler dans la platine à cassette.

## Protection permanent d'un enregistrement

Pour protéger vos enregistrements contre un effacement accidentel, brisez la languette de protection correspondant à la face A ou B comme montré sur l'illustration.



Si vous désirez enregistrer plus tard sur cette cassette, recouvrez l'orifice approprié pour la face A ou B avec du ruban adhésif. Toutefois, veillez à ne pas couvrir les fentes de détection qui permettent au lecteur de cassette de détecter automatiquement le type de bande.



## Nettoyage des têtes de la platine

Nettoyez les têtes toutes les 10 heures de fonctionnement.

Quand les têtes deviennent sales

- le son est déformé
- le niveau sonore diminue
- une perte de son survient
- l'effacement de la bande est incomplet
- l'enregistrement devient impossible

Veillez à nettoyer les têtes de lecture avant de commencer un enregistrement important ou après avoir reproduit une vieille cassette.

Utilisez une cassette de nettoyage de type sec ou humide en vente dans le commerce.

Pour les détails, veuillez consulter les instructions de la cassette de nettoyage.

## Démagnétisation des têtes

Démagnétisez les têtes et les pièces métalliques en contact avec la bande toutes les 20 à 30 heures d'utilisation avec une cassette de démagnétisation en vente dans le commerce. Pour les détails, veuillez consulter les instructions de la cassette de démagnétisation.

## Nettoyage du coffret

Utilisez un chiffon doux légèrement imprégné d'une solution détergente neutre. Ne pas utiliser de solvant puissant comme un dissolvant ou de la benzine qui pourraient endommager la finition.

Pour toute question ou problème au sujet de votre platine à cassette, veuillez contacter votre revendeur Sony le plus proche.

---

## En cas de panne

Si vous rencontrez des difficultés quand vous utilisez la platine à cassette, veuillez consulter la liste suivante.

Vérifiez tout d'abord si le cordon secteur est bien branché et les haut-parleurs raccordés correctement.

Si le problème persiste, adressez-vous à votre revendeur Sony le plus proche.

---

### Les touches de fonction de la platine à cassette ne sont pas opérantes.

- Appuyez sur l'une des touches d'exploitation après que  $\square\square$  s'est arrêté de clignoter. (Les touches de la platine à cassette ne fonctionnent pas pendant environ deux secondes après que la platine à cassette s'est mise sous tension.)
- Aucune cassette n'est introduite. Introduisez une cassette.

---

### La lecture ou l'enregistrement sont impossibles.

- La bande est détendue. Tendez-la.
- Les têtes sont sales. Nettoyez-les.
- Assurez-vous que les câbles de raccordement audio sont bien raccordés (voir page 5).

---

### L'enregistrement est impossible.

- Aucune cassette n'est introduite.
- La languette a été retirée de la cassette. Couvrez la languette brisée au moyen de bande adhésive (voir page 10).
- La cassette est arrivée en fin de bande.

---

### La lecture ou l'enregistrement sont impossibles ou bien il y a diminution du niveau sonore.

- Les têtes sont sales. Nettoyez-les.
- Les têtes d'enregistrement et de lecture sont magnétisées. Démagnétisez-les.

---

### L'effacement de la cassette est incomplet.

- Les têtes d'enregistrement et de lecture sont magnétisées. Démagnétisez-les.

---

### Le pleurage et le scintillement sont excessifs ou bien il y a perte de son.

- Les cabestans de la platine à cassette sont encrassés. Nettoyez-les au moyen d'une cassette de nettoyage.

suite

## En cas de panne (suite)

Le bruit de fond augmente ou bien il y a une perte des hautes fréquences.

- Les têtes d'enregistrement et de lecture sont magnétisées. Démagnétisez-les (voir page 11).
- Eloignez la platine du téléviseur ou du magnétoscope.

Le son est déformé.

- Mettez DOLBY NR dans la même position que celle dans laquelle la cassette a été enregistrée.
- Eloignez la platine du téléviseur ou du magnétoscope.

Il n'y a pas de son.

- Le cordon d'alimentation est débranché de la prise secteur.
- Assurez-vous que les câbles de raccordement audio sont bien raccordés (voir page 5).

La télécommande fournie avec la minichaîne DHC-MD333 ne fonctionne pas.

- Appuyez sur **FUNCTION** de la DHC-MD333 pour mettre **FUNCTION** sur "TAPE".
- Assurez-vous que le cordon de raccordement AU BUS est bien raccordé (reportez-vous à la page 4).

La sélection automatique de source ou la lecture monotouche ne fonctionnent pas.

- Assurez-vous que le câble de raccordement AU BUS est branché correctement (voir page 4).

Les fonctions synchronisées avec la DHC-MD333, telles que l'enregistrement CD synchro, ne fonctionnent pas.

- Assurez-vous que le câble de raccordement AU BUS est bien branché (voir page 4).

La cassette introduite ne s'éjecte pas.

- Le commutateur  $| / \odot$  de la platine à cassette est sur OFF. Appuyez sur  $| / \odot$  pour mettre la platine à cassette sous tension, puis appuyez sur  $\cong$ .

L'indicateur de cassette clignote.

- Appuyez sur  $| / \odot$  pour mettre la platine à cassette hors tension, puis appuyez de nouveau sur  $| / \odot$  pour mettre la platine à cassette sous tension.

## Spécifications

Système d'enregistrement

4 pistes, 2 canaux stéréo

Réponse en fréquence (DOLBY NR OFF)

50 – 14.000 Hz ( $\pm 3$  dB), avec

cassette Sony de TYPE I

50 – 15.000 Hz ( $\pm 3$  dB), avec

cassette Sony de TYPE II

Pleurage et scintillement

$\pm 0,13\%$  W. crête (IEC)

$0,07\%$  W. RMS (NAB)

$\pm 0,2\%$  W. crête (DIN)

Entrée

TAPE IN (prises Cinch):

Impédance d'entrée

47 kilohms

Sortie

TAPE OUT (prises Cinch):

tension 550 mV

Impédance d'entrée

47 kilohms

## Généralités

Source d'alimentation

Modèle nord-américain:

120 V AC, 60 Hz

Modèle européen:

220 – 230 V AC, 50/60 Hz

Autres modèles:

110 – 120 V ou 220 – 240 V

AC, 50/60 Hz

Réglable au moyen du

sélecteur de tension

Consommation

12 W

Dimensions

Approx. 215 × 60 × 230 mm

(L × H × P) y compris les

parties et commandes faisant

saillie

Poids

Approx. 2,5 kg

Accessoires fournis

Câbles de connexion audio

(2)

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.